

DECLARATION OF PERFORMANCE*Toimivusdeklaratsioon***according to Construction Products Regulation EU No 305/2011***vastavalt ehitustoodete määrusele (EL) nr 305/2011*

No. / nr 1116-CPR-004

1. Unique identification code of the product-type:

*Tootetüübi ainukordne tunnuskoode:***Non return valve for gas fire extinguishing systems CO2 / HFC227ea / IG 100 / IG 01 / FK5-1-12***Tagasilöögiklapp CO2 gaaskustutussüsteemidele / HFC227ea / IG 100 / IG 01 / FK5-1-12*

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

*Tüübi-, partii- või seerianumber või muu element, mis võimaldab ehitustoote identifitseerimist artikli 11 lõike 4 kohaselt:***CARJIC 6**

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:

*Tootja poolt ette nähtud ehitustoote kavandatud kasutusotstarve või -otstarbed kooskõlas kohaldatava ühtlustatud tehnilise kirjeldusega:***Components for gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of a complete operating system***Tervikliku operatsioonisüsteemi osana hoonetesse ja teenindusaladesse paigaldatavate gaaskustutussüsteemide komponendid*

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

*Artikli 11 lõikes 5 nõutud tootja nimi, registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress:***Siemens SAS, ZI - 617 rue Fourny, F-78531 Buc Cedex - PRANTSUSMAA**

5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

*Vajaduse korral volitatud esindaja nimi ja kontaktaadress, kelle volitused hõlmavad artikli 12 lõikes 2 täpsustatud ülesandeid:***Not applicable / Ei kohaldata**

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

*V lisas sätestatud ehitustoote toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem või süsteemid:***Süsteem 1**

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

*Ühtlustatud standardiga hõlmatud ehitustoote toimivusdeklaratsiooni korral:***Centre National de Prévention et de Protection CNPP, 1116**

performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control under system 1

teostas tüübikinnituskatsed ning tootva tehase ja tehase tootmisohje esmase ülevaatus ja ning teostab süsteemi 1 alusel tehase tootmisohje pidevat järelvalvet ja hindamist

and issued following certificate:

1116-CPD-004*ning andis välja tootmisohje sertifikaadi:*

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

*Sellise ehitustoote, mille kohta on antud Euroopa tehniline hinnang, toimivusdeklaratsiooni korral:***Not applicable / Ei kohaldata**

9. Declared performance:

Deklareeritud toimivus:

All requirements including all Essential Characteristics and the corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined as described in the hEN mentioned in the table(s) below.

Kõik tehnilised kirjeldused, sealhulgas põhiomadused ja punktis 3 esitatud kavandatud kasutusotstarvete deklareeritud toimivused on määratud kindlaks vastavalt allpool asuvas tabelis esitatud ühtlustatud standarditele.

Essential Characteristics	Põhiomadused	Performance Toimivus	Harmonized technical specification Ühtlustatud tehniline kirjeldus
Distribution of extinguishing media – Flow way	<i>Kustutusseadmete jaotamine</i> – <i>Vaba vool</i>	Pass / Vastab nõuetele	<i>EN 12094-13:2001</i> Clause / Punkt 4.5
Operational reliability – General design – Internal pressure – Strength – Leakage – Impact – Function and ambient temperatures	<i>Töökindlus</i> – <i>Üldine ehitus</i> – <i>Siserõhk</i> – <i>Tugevus</i> – <i>Veekindlus</i> – <i>Mõju</i> – <i>Toimimine ja ümbritsevad temperatuurid</i>	Pass / Vastab nõuetele Pass / Vastab nõuetele Pass / Vastab nõuetele Pass / Vastab nõuetele <i>NPD / Toimivus määramata</i> Pass / Vastab nõuetele	<i>EN 12094-13:2001</i> Clause / Punkt 4.1 Clause / Punkt 4.3 Clause / Punkt 4.4 Clause / Punkt 4.6 Clause / Punkt 4.7 (only for check valves/ ainult kontrollklappidele) Clause / Punkt 4.8
Durability against corrosion – Corrosion – Stress corrosion	<i>Vastupidavus korrosioonile</i> – <i>Korrosioon</i> – <i>Pingekorrosioon</i>	Pass / Vastab nõuetele Pass / Vastab nõuetele	<i>EN 12094-13:2001</i> Clause / Punkt 4.9 Clause / Punkt 4.10
Durability against vibration – Vibration resistance	<i>Vastupidavus vibratsioonile</i> – <i>Vibratsioonikindlus</i>	Pass / Vastab nõuetele	<i>EN 12094-13:2001</i> Clause / Punkt 4.11

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

Punktides 1 ja 2 kindlaksmääratud toote toimivus on kooskõlas punktis 9 osutatud deklareeritud toimivusega.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 kindlaksmääratud tootja ainuvastutusel.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Buc, 16.06.2014

Siemens SAS

M. Farnik
Research & Development Head

C. Lambert
CPS Head SWE1

This declaration of performance does not imply any warranty for properties. The safety instructions of the relevant product documentation shall be observed.

Käesolev toimivusdeklaratsiooniga ei kaasne omaduste garantiid. Tuleb järgida asjaomase toote dokumentatsiooni ohutusjuhiseid.

Siemens SAS
Headquarters / Peakorter
9, boulevard Finot
FR-93527 Saint Denis Cedex 2

Tel: +33 (0) 1 49 22 31 00
Faks: +33 (0) 1 49 22 34 13
www.siemens.fr

Siemens SAS
Building Technologies Division
ZI - 617 rue Fourny
FR-78531 BUC cedex

Tel: +33 (0) 1 30 84 66 00
Faks: +33 (0) 1 39 56 42 08
www.siemens.com/buildingtechnologies